



СТАНДАРТ ST.34

РЕКОМЕНДАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ ЗАПИСИ НОМЕРОВ ЗАЯВОК В ЭЛЕКТРОННОЙ ФОРМЕ С ЦЕЛЬЮ ОБМЕНА БИБЛИОГРАФИЧЕСКИМИ ДАННЫМИ

*Пересмотренный текст принят Исполнительным Координационным Комитетом
ПКИПС на 20-ой сессии 30 мая 1997 г.*

Редакционное примечание Международного бюро

(Декабрь 2008 г.)

С момента последнего пересмотра Стандарта ВОИС ST.34, который был одобрен 30 мая 1997 года, были внесены важные изменения в некоторые Стандарты ВОИС, связанные с ним, в частности, принят пересмотренный вариант Стандарта ВОИС ST.13 (Рекомендации по нумерации заявок на права промышленной собственности) от 21 февраля 2008г. Обратите внимание, что Стандарт ВОИС ST.13 содержит рекомендации для электронных форматов. Если ведомство промышленной собственности использует Стандарт ВОИС ST.13 для номеров заявок, то Стандарт ВОИС ST.34 не должен использоваться.

ВВЕДЕНИЕ

1. Целью настоящих рекомендаций является облегчение обмена библиографическими данными, в частности теми, которые используются в качестве номеров приоритетных заявок на патент, между ведомствами по промышленной собственности, организациями и другими учреждениями.
2. Рекомендации содержат положения о том, как следует записывать номера заявок на патенты, промышленные образцы и на другие объекты промышленной собственности, что позволит делать ссылки на приоритетные данные по патентам на электронных носителях, таких как CD-ROM или магнитная лента. Рекомендации определяют формат записи номеров заявок на носителях обмена, в котором полная информация, а именно, двубуквенный код в соответствии со Стандартом ВОИС [ST.3](#), однобуквенный код, идентифицирующий тип объекта промышленной собственности (или код вида заявки) и номер заявки, представлена в виде единой последовательности фиксированной длины.
3. Для обмена библиографическими данными, (включая библиографические данные, отличные от номеров заявок), рефератами, полными текстами и факсимильной информацией патентных документов или патентными документами в смешанной моде используются Стандарты ВОИС [ST.30](#), [ST.32](#), [ST.33](#) и [ST.35](#). Следует заметить, что Стандарты [ST.30](#) и [ST.32](#), в частности, также предназначены для обмена номерами заявок и номерами приоритетных документов, но записанными в формате, отличающемся от формата по Стандарту ST.34 тем, что основные компоненты номеров заявок и/или номеров приоритетных документов (см. пункт 6 ниже) записываются не в одном поле фиксированной длины, а разбиваются на части и записываются под различными библиографическими метками.
4. Что касается форматов записи для различных систем нумерации, то следует заметить, что данные рекомендации применимы ко всем типам систем нумерации заявок, независимо от того, основаны ли они на рекомендациях Стандарта ВОИС [ST.13](#) или на других системах.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

5. В целях данных рекомендаций:
 - (a) термин “патенты” означает такие права промышленной собственности как патенты на изобретения, патенты на образцы и полезные модели. В целях данных рекомендаций Регистрация изобретений в соответствии с законом США также рассматривается как патент;
 - (b) термин “промышленные образцы” включает двухмерные и трехмерные признаки формы и поверхности объектов, и таким образом охватывает оба понятия, как понятие “образец”, так и понятие “модель”, если делается различие между первым и вторым. Термин “промышленные образцы” не охватывает патенты на образцы.

ССЫЛКИ

6. В данных рекомендациях приводятся ссылки на следующие стандарты:

Стандарт ВОИС ST.3	Рекомендуемые стандартные двубуквенные коды для представления стран, административных единиц и межправительственных организаций;
Стандарт ВОИС ST.13	Рекомендации по нумерации заявок на патент, свидетельства дополнительной охраны (SPCs), промышленные образцы и топологии интегральных микросхем



РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАПИСИ НОМЕРОВ ЗАЯВОК

7. Рекомендуется, чтобы формат записи номеров заявок состоял из 15-ти позиционного поля. Формат записи должен состоять из трех элементов данных, а именно, двубуквенного кода в соответствии со Стандартом [ST.3](#), однобуквенного кода, идентифицирующего тип объекта промышленной собственности (или кода вида заявки) и собственно номера заявки, формат которого состоит из 11 буквенно-цифровых символов.

Примеры: •EPA•••78200001
•IBW••••9400426

8. Что касается позиций 1 - 4, то они заполняются следующим образом:

- Позиция 1: Пробел,
Позиции 2 и 3: Код страны в соответствии со Стандартом ВОИС [ST.3](#), который идентифицирует ведомство или организацию, куда подавалась заявка,
Позиция 4: Буквенный код, который идентифицирует тип объекта промышленной собственности (или код вида заявки в случае заявок РСТ):
- Буква А для заявок на патенты,
 - Буква U для заявок на полезную модель,
 - Буква W для международных заявок в соответствии с РСТ,
 - Буква S для заявок на патент на образец,
 - Буква F для заявок на промышленный образец,
 - Буква Q для заявок на промышленную модель, серии номеров которых отличаются от серии номеров заявок на промышленные образцы.

Следует заметить, что буквы, используемые в данных рекомендациях, кроме W, идентичны тем, о которых говорится в Стандарте ВОИС [ST.13](#); тем не менее, буквы A, F, S, U и W не имеют того же значения или смысла как те же буквы в Стандарте ВОИС [ST.16](#) “Рекомендованные стандартные коды для идентификации различных видов патентных документов”).

9. Номера заявок, включая те, что имеют указание года, должны быть смещены вправо на позициях с 5 по 15; буквы, предшествующие цифровой части “номера” заявки, должны быть смещены влево на позициях с 5 по 15. Позиции между последней буквой и первой цифрой должны заполняться нулями.

10. Левые нули, если они не являются значащей частью номера заявки, предпочтительно опустить и оставить эти позиции пустыми.

11. Следующие данные не должны записываться в позициях с 5 по 15:

- (a) буквы и цифры, относящиеся, например, к экспертному подразделению или классификации документа и не существенные для определения номера;
- (b) буквы и цифры, указывающие на тип объекта промышленной собственности, например, патент или полезную модель;
- (c) точки, тире, косая черта и пробелы между цифровой частью номера заявки и позицией указания года.

12. Примеры типов номеров заявок и рекомендуемые форматы их записи приведены в Приложении к данным рекомендациям. Следует заметить, что некоторые рекомендуемые форматы записи, в силу исторических причин, не соответствуют правилам, обусловленным пунктами 7 - 11 выше.

ДАЛЬНЕЙШИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

13. Весьма желательно, чтобы данные рекомендации начали применяться ведомствами по промышленной собственности не позднее 1 января 2000 года. Более раннее применение может быть согласовано между участниками обмена информацией по промышленной собственности.

[Приложение следует]



ПРИЛОЖЕНИЕ

ТИПЫ НОМЕРОВ ЗАЯВОК И РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ФОРМАТЫ ЗАПИСИ⁽¹⁾

(Всеобъемлющий обзор номеров заявок представлен в Приложении к Стандарту ВОИС [ST.10/C](#) и в Части 7.5 Руководства ВОИС по информации и документации по промышленной собственности)

Рекомендуемый формат записи⁽²⁾

Тип 1 1

AR, BE, BG, BR (старый стиль, до 1972), CA, CO, CU (старый стиль), ES (старый стиль, до 1986), IL, LU, MD (полезные модели), MN, MX (старый стиль), NL (старый стиль, до 1.1.1964 и новый стиль, с 1995), NZ, PH, PT, RO (старый стиль), RU (старый стиль, до 1992), US

Рекомендации в отношении номера, содержащего до 8 цифр

Примеры:

Бразилия:	PI 059408	•BRA•••••059408
Канада:	2103828	•CAA•••••2103828
Нидерланды:	90123	•NLA•••••90123
Нидерланды:	1000001	•NLA•••••1000001
Российская Федерация:	5053078	•RUA•••••5053078
США:	08001234	•USA•••••08001234

Первые две цифры номера заявки США представляют код серии, который необходим для однозначной идентификации заявки на патент США. В приведенном примере код серии 08 приписывается патентным ведомством США шестизначному номеру заявки 001234.

Тип 2

FR (старый стиль, до 1.1.1969)

(a) PV 12345
PV 12345 – PARIS
12345

•FRA•••••12345

“PV” (Procès-verbal) и “PARIS” не записываются.

(b) Заявка подана не в Парижском, а в другом департаменте:
PV 345 – Isère
PV 345 – 38

•FRA38000000345

Код номера префектуры должен записываться в позициях 5 и 6, а номер должен быть расширен слева нулями до 9 позиций.



РУКОВОДСТВО ПО ИНФОРМАЦИИ И ДОКУМЕНТАЦИИ В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Стандарты – СТ.34

страница: 3.34.4

Приложение, страница 2

Рекомендуемый формат записи⁽²⁾

Тип 3

DE (старый стиль до 1.10.1968)

H 342 VIIb/81c
H 123
SCH 12345
SCH 123456

- DEAH00000000342
- DEAH00000000123
- DEASC000012345
- DEASC000123456

Номеру (до 6 цифр) предшествует одна буква или ST или SCH (первая(ые) буква(ы) имени заявителя). В случае SCH буква H опускается. Римские цифры и строчная буква (обозначающие экспертное подразделение) и следующие после косой черты арабские цифры и строчная буква (обозначающие классификацию) опускаются.

Тип 4

DE (старый стиль, между октябрём 1968 и концом 1994)

P 28 01 355.6-31

- DEA••••2801355

Стоящая перед номером буква P, указывающая тип документа, и контрольные цифры после точки (номер контроля ошибок и номер экспертного подразделения) опускаются. Первые две цифры указывают год подачи заявки по Григорианскому календарю минус 50.

G 68 00 002.2

- DEU••••6800002

Стоящая перед номером буква G, указывающая тип документа, и справочные обозначения после точки (номер контроля ошибок) опускаются.

Тип 5

AM, BR (новый стиль, после 1.1.1975), DE (новый стиль), DK (полезные модели), EE, ES (новый стиль, с 1986), FI (новый стиль, после 1.1.1975), FR (новый стиль, после 1.1.1969), GB (новый стиль, после 1.6.1978⁽³⁾), GR, HU (новый стиль, начиная с 1992), IE (новый стиль, после 1.1.1992), KZ, MX (новый стиль), NL (старый стиль, между январем 1964 и апрелем 1995), NO (новый стиль, после 1.1.1974), RU (новый стиль, с 1992), SE (новый стиль, после 1.1.1973), SI, TT (новый стиль, с 1996), UA

(а) Номера заявок даны в виде годовых серий. Две цифры, обозначающие год, стоят в начале полного составного номера.

Примеры:

Дания: 9500242
Финляндия: 780001
Франция: 76 36537
Нидерланды: 7313675
Норвегия: 740017
Швеция: 0000001
7912345

- DKU••••9500242
- FIA•••••780001
- FRA••••7636537
- NLA••••7313675
- NOA•••••740017
- SEA•••••0000001
- GBA•••••7912345



РУКОВОДСТВО ПО ИНФОРМАЦИИ И ДОКУМЕНТАЦИИ В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Стандарты – СТ.34

страница: 3.34.5

Приложение, страница 3

Рекомендуемый формат записи⁽²⁾

(b) Бразилия: PI 8300014-3
MU 6300058-2

•BRA••••8300014
•BRU••••6300058

Стоящие перед номером буквы MU и PI, указывающие тип документа, и контрольная цифра, стоящая после тире, опускаются. Первые две цифры номеров полезной модели (например, 63) указывают год подачи заявки по Григорианскому календарю минус 20. В приведенном примере заявка на полезную модель, идентифицируемая номером "MU 6300058", была подана 19 января 1983 года.

(c) Германия: 195 00 002.1
295 00 001.5

•DEA•••19500002
•DEU•••29500001

Цифра, стоящая в первой позиции, указывает тип объекта промышленной собственности. Цифры, стоящие во второй и третьей позиции, указывают год подачи заявки. Цифра, стоящая после точки, (цифра контроля ошибок), опускается. Подробнее о цифрах, используемых для кодировки объекта промышленной собственности, см. в Приложении к Стандарту ВОИС [ST.10/C](#), Таблица 1.

(d) Венгрия: P 9300684
U 9300266

•HUA••••9300684
•HUU••••9300266

Эстония: U 94 00001

•EEU••••9400001

Армения: 96005 U

•AMU•••••96005

Буквы P и U, указывающие тип объекта промышленной собственности и стоящие перед или после номера, опускаются.

(e) Казахстан: 951117.1
95025.2

•KZA•••••951117
•KZU•••••95025

Первые две цифры указывают год подачи заявки. Цифра, стоящая после точки, являющаяся контрольной для обозначения типа объекта промышленной собственности, опускается (1=патент на изобретение, 2 = полезная модель).

(f) Российская Федерация: 95103445

•RUA•••95103445

Первые две цифры указывают год подачи заявки. Третья цифра обозначает тип объекта промышленной собственности (с 1 по 4 = патент на изобретение и полезную модель, 5 и 6 = промышленный образец).

Тип 6

Европейское патентное ведомство (EP)

7820001.2

•EPA•••7820001



РУКОВОДСТВО ПО ИНФОРМАЦИИ И ДОКУМЕНТАЦИИ В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Стандарты – СТ.34

страница: 3.34.6

Приложение, страница 4

Рекомендуемый формат записи⁽²⁾

Тип 7

Договор о патентной кооперации (PCT)

PCT/RU93/01000
PCT/GB78/00123
PCT/IB94/00426

•RUW••••93Ø1ØØØ
•GBW••••78ØØ123
•IBW••••94ØØ426

Номера заявок представлены годовыми сериями. Они включают буквы PCT, косую черту, двубуквенный код получающего ведомства, две цифры, обозначающие год подачи заявки, косую черту и пятизначный номер, присваиваемый в порядке возрастания. При записи номеров заявок PCT буква “W” должна проставляться в позиции 4. Двубуквенный код получающего ведомства должен проставляться в позиции 2 и 3. Когда Международное бюро ВОИС действует в качестве получающего ведомства, двубуквенный код “IB” должен проставляться в позиции 2 и 3.⁽⁴⁾

Тип 8

AT, AU, BG, BR (старый стиль, с 1972 по 1975), CH, CU, DK, EG, FI (старый стиль, до 1.1.1975), GB (старый стиль), HU (старый стиль, с 1980 по 1991), IE (старый стиль, использовавшийся до конца 1991), IN, IT (старый стиль, до 1.1.1991), LT (новый стиль), MD, MK, NO (старый стиль, до 1.1.1974), PK, RO (новый стиль, после 21.1.1992), SE (старый стиль, до 1.1.1973), SK, TT (старый стиль, до 1996), VE, YU, ZA, ZM, ZW

В номерах заявок, представленных годовыми или продолжающимися сериями, охватывающими несколько лет, цифры, обозначающие год проставляются в начальных позициях номера или в его конце и отделяются от номера косой чертой или тире. В противном случае важно выделить указание года из ссылки на дату.

Примеры:

(a) 2507-64
2507/64
2507/1964
2507 1/7/1964
164 от 1971

•XXA•••••25Ø764

•XXA•••••16471

(i) Для AT одна или две цифры (указывающие экспертное подразделение) и буквенные коды (например, “A”, обозначающий заявку на патент, “GM” - заявку на полезную модель) могут стоять перед номером. Они не являются значащими для целей данного стандарта и поэтому не записываются.

(ii) Для BG, SK и YU перед номером может стоять одна или более букв, которые не являются значащими и должны быть опущены.



РУКОВОДСТВО ПО ИНФОРМАЦИИ И ДОКУМЕНТАЦИИ В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Стандарты – СТ.34

страница: 3.34.7

Приложение, страница 5

Рекомендуемый формат записи⁽²⁾

(b)	Литва:	95-014	•LTA•••••95014
	Республика Молдова:	94-0287	•MDA•••••940287
	Румыния:	92-0884	•ROA•••••920884
	Южная Африка:	61/2044	•ZAA•••••612044
		2044.3.11.1961	

Указание года должно стоять непосредственно перед номером.

Тип 9

JP (старый стиль)

Упомянутый номер может не содержать указания года или может быть указан год правления императора или год по Григорианскому календарю.

Примеры:

P18185	3.12.1962	
P37-18185	3.12.62	•JPA•••••1818562
P18185/1962		
P18185/62		
U46-89012	2.8.1971	•JPU•••••8901271

Стоящие перед номером буквы P и U (см. выше, левую колонку) использовались для представления японских иероглифов, обозначающих заявку на патент и заявку на полезную модель, соответственно.

Запись производится аналогично записи Типа 8(a).

JP (новый стиль, с 1989)

(a)	特願平 5-30175	•JPA•••••5030175
	или 5/30175	
	или 5-30175	

Первые два японских иероглифа **特願** (токуган) означают заявку

на патент. Иероглиф **平** (хей) аббревиатура

平成 (хейсей) который является обозначением эры правления императора, начавшейся в 1989 году.

Одна цифра, следующая за тремя японскими иероглифами, указывает на год текущей эры. В данном примере 5 соответствует 1993 году по Григорианскому календарю.

(b)	実願平 5-83351	•JPU•••••5083351
	or 5/83351U	
	or 5-83351U	

Первые два японских иероглифа **実願** (джитсуган) означают заявку на полезную модель.



РУКОВОДСТВО ПО ИНФОРМАЦИИ И ДОКУМЕНТАЦИИ В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Стандарты – ST.34

страница: 3.34.8

Приложение, страница 6

Рекомендуемый формат записи⁽²⁾

- (c) 意願平 8-000001
или 8/000001
или 8-000001
- JPF•••80000001

Первые два японских иероглифа 意願 (иган) означают заявку на промышленный образец.

(d) Разделительный знак (косая черта или тире), стоящий в номере японской заявки (новый стиль), следует записывать как ноль.

Тип 10

- (a) HU (старый стиль, до 1.1.1980)
SCHE-435
- HUASCHE0000435

Перед номером стоят две или четыре буквы, которые следует записывать.

- (b) RU (старый стиль, до 1990)
890966/28-13
- RUA•••••890966

Косая черта и обозначения после номера (экспертное подразделение и номер делопроизводства) не записываются.

- (c) DE (документы, опубликованные в бывшей Германской Демократической Республике)
P 1234
WP 1234
WP 39c/1234
- DDA•••••1234
- AP 84c/137355
WP 35b/147203
- DDA•••••137355
•DDA•••••147203

В некоторых случаях номеру предшествует индекс классификации, который не записывается. Буквы P, AP и WP, стоящие перед номером, указывают на вид документа и не записываются.

- (d) PL
P 214461
W 36746
- PLA•••••214461
•PLU•••••36746

Буквы P или W, предшествующие номеру, опускаются.

- (e) MC
880
880.66.553
- MCA•••••880

В некоторых случаях обозначение состоит из трех частей. Только первая группа цифр относится к заявке. Вторая нумерационная группа представляет собой год выдачи, а третья - является номером патента..



РУКОВОДСТВО ПО ИНФОРМАЦИИ И ДОКУМЕНТАЦИИ В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Стандарты – ST.34

страница: 3.34.9

Приложение, страница 7

Рекомендуемый формат записи⁽²⁾

Тип 11

Формат записи номера, рекомендованный Стандартом ВОИС ST.13

а 2000 1234567
а 2001 54321

•CCA2ØØØ1234567
•CCA••2ØØ154321

Заявки на патент, одна из которых подана в 2000 году с серийным номером 1234567, а другая подана в 2001 году с серийным номером 54321.

Тип 12

IT (новый стиль, после 1.1.1991)

MI91A000231
MI94U000225

•ITAMIØØØØ23191
•ITUMIØØØØ22594

Система нумерации, введенная в Италии в январе 1991 года для заявок на объекты промышленной собственности, не соответствует в точности ни одному из вышеприведенных с 1 по 11 типов. Номер имеет следующий формат записи:

XXYYZ999999 (Пример: MI91A000231),

где

- “XX” - двубуквенный код областного ведомства по промышленности, торговле и прикладному искусству (UPICA), куда была подана соответствующая заявка (например, MI обозначает Милан);
- “YY” - последние две цифры года подачи заявки по григорианскому календарю;
- “Z” - однобуквенный код, обозначающий вид объекта промышленной собственности, к которому относится заявка, (A - патент на изобретение, U - полезная модель, O - решение внешнего вида или множественная подача);
- “999999” - текущий номер ежегодной серии, присвоенный заявке. Каждое ведомство (UPICA) имеет свою ежегодную серию номеров для каждого вида полученных заявок, начиная с номера “000001”.

[Конец приложения и стандарта]

(1) Рекомендуемые форматы записи, относящиеся к каждому ведомству по промышленной собственности, - это лишь указание на то, как номера заявок данного ведомства должны быть представлены в соответствии с данными рекомендациями. Само ведомство в настоящее время может не следовать данным рекомендациям.

(2) В данных примерах точка обозначает пробел.

(3) В период с 1 июня 1978 по 31 декабря 1978 могли быть присвоены номера как старого стиля, так и нового.

(4) Как записано в сноске 2 Стандарта ВОИС ST.13, указание года в номере заявки РСТ в дальнейшем может быть заменено на четырехзначное.